



# Gebrauchsanweisung

Bei Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Seite:

**Faserplast AG**

Sonnmattstrasse 6-8  
9532 Rickenbach TG

Tel. 071 929 29 29  
Mail: [info@faserplast.ch](mailto:info@faserplast.ch)  
[www.faserplast.ch](http://www.faserplast.ch)

# Bedienungsanleitung

## **BIBER** **22** **BÜRSTE**



# rössle

Technik für saubere Teiche



# Bedienungsanleitung BIBER 22 BÜRSTE

## Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf dieses Produktes!

Denken Sie daran, diese Bedienungsanleitung sicher aufzubewahren. Die genaue Befolgung ihres Inhaltes (Verwendung, Service, Wartung usw.) verlängert die Lebensdauer der Maschine erheblich. Die Rössle AG arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.

## Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Vor allen Wartungsarbeiten am Gerät die Stromversorgung unterbrechen.
- Vor Gebrauch des Gerätes muss das Gerät auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden überprüft und ggf. repariert werden.
- Das Gerät ist nur für Reinigungsarbeiten im Teich bestimmt. Es dürfen auf jeden Fall nur die original Vacu-Grip-Bürsten verwendet werden. Benutzen Sie die BIBER 22 BÜRSTE ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Der Gebrauch des Gerätes durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Gerätes zuvor geschult wurden. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Hände und Füße sind stets vom Arbeitsbereich fern zu halten.
- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Niemals mit einem Gerät arbeiten, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht länger mit der Originalausführung übereinstimmt. Das Gerät darf niemals in der Nähe explosiver oder feuergefährlicher Materialien verwendet werden.

Es ist unmöglich, alle denkbaren Situationen abzudecken, die beim Gebrauch des Gerätes auftreten könnten. Gehen Sie stets mit Vorsicht und Vernunft vor. Es gelten die allgemein gültigen Sicherheitsvorschriften im Umgang mit elektrischen Geräten.



# rössle

Technik für saubere Teiche

### Montieren des Bürstenkopfes an die Teleskopstange

Bei der Montage zunächst die Aufmerksamkeit auf das mit Klettband am Ende der Stange fixierte Spiralkabel halten. Lassen Sie dringend beim Lösen des Klettbandes dieses Kabel nicht los sondern verschrauben Sie sofort die Steckverbindung mit dem Bürstenstecker.



**Achtung!** Wird das Kabelhalteband vor dem Verbinden der Stecker gelöst, kann das Kabel in die Teleskopstange zurück rutschen. Nach dem Verbinden der Kabel den Adapter der BIBER 22 BÜRSTE samt dem Kabel in die Teleskopstange einschieben und mit den Flügelschrauben fixieren. Klettband aufbewahren und bei einer eventuellen Demontage das Kabel wie gehabt wieder an der Stange fixieren.

### Montieren des Akkus mit der Speedcontroleinheit und der Teleskopstange

Verbinden Sie zuerst den Akku mit der Speedcontrol und dann mit der Teleskopstange. Achten Sie darauf, dass die Steckerverbindungen exakt gesteckt und mit der Kontermutter gesichert sind. Bitte die Stecker nicht an den blauen Enden halten bzw. drehen.





## Arbeiten mit der BIBER 22 BÜRSTE

Die BIBER 22 BÜRSTE ist für die Reinigung von Oberflächen unter Wasser konzipiert. Besonders auf ebenen Wand- oder Bodenflächen zieht sich die Bürste bei Rotation selbsttätig an die Oberfläche, dies begünstigt die Reinigungsleistung und reduziert im Allgemeinen den Kraftaufwand des Nutzers. Ein starkes Drücken ist nicht mehr nötig, bzw. könnte dem Antriebsgetriebe schaden. Die BIBER 22 BÜRSTE ermöglicht über den verbauten Sauganschluss das Anbringen eines Saugschlauches sowohl in 50 wie auch 38 mm Durchmesser. Durch eine zeitgleiche Absaugung wird der Schmutz durch die Schlitze der Bürste entfernt und dadurch die Sicht im Wasser erhalten, Trübungen sind dann weitgehend ausgeschlossen. Über die Speedcontrol Bedieneinheit haben Sie die Möglichkeit in jede Drehrichtung drei verschiedene Geschwindigkeiten zu wählen. Die gewählte Rotationsgeschwindigkeit wird durch LED Licht angezeigt.



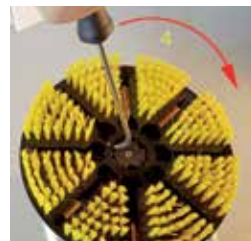
Für die Wandflächen empfehlen wir schnellere, für horizontale Nutzung eher langsamere Drehgeschwindigkeit. Um empfindlichere Flächen wie Folien nicht zu verkratzen empfehlen wir mit dem gelben Vacu-grip Bürstenaufsatz zu starten. Optional können Sie aber härtere Vacu-grip Bürsten in rot = mittelhart oder grün/rot = hart verwenden. Dies ist vor allem bei älteren oder härteren Verschmutzungen ratsam. Der geladene Akku kann am mitgelieferten Tragegurt bequem transportiert werden, dazu den Akku in den Akkuhalter einclippen.

Die BIBER 22 BÜRSTE wird nun an der Teleskopstange geführt und so systematisch die Reinigung der Teich- bzw. Poolflächen bewältigt.

## Wechseln der Vacu-grip Bürste

Achtung! Bitte vor Wartungsarbeiten an der BIBER 22 BÜRSTE bitte die Bürste von der Stromversorgung trennen.

Den Bürstenwechsel können Sie einfach mit dem Bürstenausheber (1) erledigen. Setzen Sie den Bürstenausheber an der Kerbe (2) die mit dem Pfeil (3) gekennzeichnet ist. Hebeln Sie die Bürste mit dem Bürstenausheber nach oben (4) und ziehen dann die Bürste von dem Antriebszapfen ab. Zum Bürsteneinbau einfach die Bürste so ansetzen, dass der Pfeil auf eine Kerbe trifft und dann die Bürste bis zum Einrasten auf Anschlag fest aufdrücken.



## **Wartung und Reinigung der BIBER 22 BÜRSTE**

**WARNUNG!** Vor allen Wartungsarbeiten am Gerät stets die Stromversorgung trennen. Gerät nach dem Gebrauch reinigen. Wenn der Kabelstecker an der Maschine verschmutzt ist, ihn mit Druckluft oder einer weichen Bürste reinigen.

Außenseite des Gerätes mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen. Kein Wasser im Schalterbereich und am Akku verwenden. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Akku auf Schäden prüfen. Überprüfen, ob das Ladegerät unbeschädigt und betriebsfähig ist. Tragegurt auf Beschädigungen überprüfen. Darauf achten, dass alle Verbindungen und Kabel sauber und intakt sind.

Wenn Vibrationen auftreten, muss das Gerät abgestellt werden. Gerät abschalten und der Akku entnehmen, bevor die um die Bürste gewickelten Materialien entfernt werden.

## **Transport und Aufbewahrung der BIBER 22 BÜRSTE**

- Sichern Sie die Maschine während des Transports.
- Das Gerät ist für den Transport abzuschalten und in der dafür vorgesehenen Verpackung zu verstauen.
- Den Akku und das Ladegerät an einem trockenen sowie feuchtigkeits- und frostfreien Ort lagern.
- Den Akku nicht in Räumen lagern, in denen es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann.
- Den Akku bei einer Temperatur zwischen 0 und 30 °C lagern, nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder und Unbefugte unzugänglich in einem abschließbaren Raum auf.
- Vor der Langzeitaufbewahrung sicherstellen, dass die Maschine gründlich gesäubert und gewartet wurde und der Akku geladen ist.

## **Fehlersuche wenn die Bürste nicht läuft**

- Akku nicht geladen.
- Akku nicht richtig im Akkuhalter arretiert.
- Stecker nicht richtig zusammengesteckt.
- Bürstenteller durch Fremdkörper blockiert.
- Speedcontrol noch nicht betätigt, bitte beachten Sie der Bürstenantrieb startet mit einer kurzen Verzögerung.
- Testweise kann der Bürstenkopf auch direkt an den Akku angesteckt werden. So wird Schaltereinheit, und Teleskopstange überbrückt und können Teilbereiche vom Defekt ausgeschlossen werden.

## **Entsorgung von Batterie, Ladegerät und Maschine**

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Entsorgung ist es stattdessen an eine entsprechende Recyclinganlage für elektrische und elektronische Geräte zu übergeben.

# BIBER 22 BÜRSTE

## Technische Daten:

Motorleistung 250 W BLDC 24 V

Drehzahl der Bürste 60-120 U/min

Bürstengewicht 3,7 kg ohne Akku, Batteriegewicht 2 kg

Batterielaufzeit je nach Belastung ca. 1-2 h

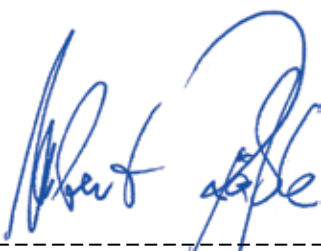
Batterietyp: Lithium-Ionen Batteriekapazität 5 Ah, 24 V

Netzspannung vom Ladegerät 220-240 V, 50 Hz

# BIBER **22** BÜRSTE

## EG-Konformitätserklärung

Die Rössle AG  
Pater-Hartmann-Str. 23  
87616 Marktoberdorf erklärt hiermit,  
dass die BIBER 22 BÜRSTE folgenden Vorschriften entspricht:  
Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG, Niederspannungsrichtlinie  
2006/95/EG.  
Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und  
Altakkumulatoren 2006/66/EG.  
EN 60335-1, EN 60335-2-67, EN 62133, EN 60335-2-29

Unterschrift: 

Name des Unterzeichners Hubert Rössle

Funktion des Unterzeichners: Vorstand  
Datum / Date: 10.02.2016

Name des Bevollmächtigten der  
technischen Unterlagen nach  
MRL 2006/42/EG:  
Rössle AG  
Pater-Hartmann-Str. 23  
87616 Marktoberdorf, Germany

# rössle

Technik für saubere Teiche

# Bedienungsanleitung Ladegerät

## L3640 Charger Li-Ion 220-240V

### Sicherheitsbestimmungen

In dieser Bedienungsanleitung werden auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Halten Sie sich stets an diese Richtlinien und die regional geltenden Sicherheitsbestimmungen und gehen Sie äußerst vorsichtig vor. Informieren Sie alle in die Aktivitäten einbezogenen Personen über diese Sicherheitsbestimmungen.

### Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

- Benutzen Sie diese Ausrüstung nur für die Zwecke, für die sie hergestellt wurde. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an Akku Power GmbH Batterien.
- Benutzen Sie das Batterieladegerät ausschließlich in geschlossenen Räumen.
- Setzen Sie das Batterieladegerät keinen feuchten oder nassen Bedingungen aus.
- Tragen Sie das Batterieladegerät niemals an seinem Netzkabel. Ziehen Sie niemals an dem Netzkabel, um das Batterieladegerät von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht auf leicht entflammare Oberfläche oder in einer brennbaren Umgebung.
- Versuchen Sie niemals, einen nassen Akku aufzuladen.
- Bei Nichtgebrauch muss das Batterieladegerät an einem trockenen, sicher geschlossenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahrt werden.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeit oder mangelnder Erfahrung das Batterieladegerät nicht auf sichere Weise benutzen können, sollten das Batterieladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung verwenden. Das Ladegerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn Sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Säubern und Instandhaltung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Lagern Sie nicht verwendete Ladegeräte außerhalb der Reichweite von Kinder und erlauben Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Gerätes oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen.
- Beachten Sie unbedingt die minimale und die maximale Ladetemperatur.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Batterieladegerät (z. B., wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden).
- Zerlegen Sie das Batterieladegerät nicht.
- Gefahr von Kurzschluss: Schützen das Batterieladegerät gegen Metallobjekte.
- Diese Ausrüstung ist für Fachpersonal bestimmt. Sie wurde geprüft und entspricht den gültigen Grenzwerten. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor gefährlichen Störungen bieten, wenn die Ausrüstung in einem geschäftlichen Umfeld betrieben wird.
- Diese Ausrüstung erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann sie ausstrahlen. Falls die Ausrüstung nicht wie im Bedienungshandbuch beschrieben verwendet wird, können gefährliche Störungen der Funkkommunikation verursacht werden. Der Betrieb dieser Ausrüstung in einem Wohnbereich verursacht mit großer Wahrscheinlichkeit gefährliche Störungen. In diesem Fall wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen auf seine eigenen Kosten zu beseitigen.
- Bauen Sie weder Akku noch Ladegerät auseinander. Lassen Sie das Ladegerät ausschließlich von Fachpersonal warten. Dies gewährleistet die dauerhafte Sicherheit des Ladegerätes.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nur zum Aufladen der von Akku Power speziell für dieses Ladegerät vorgesehenen und vorgeschriebenen Akku Packs.
- Achten Sie darauf, die Lüftungsschlitze des Batterieladegeräts frei von Metallspänen zu halten.





## Beschreibung

Das Ladegerät kann nur mit dem APROE Akku Pack 2 5,2V / 5.0Ah Li-Ion 7S2P battery pack verwendet werden.

## Zustandsanzeige

Das Batterieladegerät hat eine Zustandsanzeige, die Folgendes angibt: den Zustand des Batterieladegeräts (linker Bereich der Anzeige, Position A).

den Zustand des gerade aufgeladenen Batteriepakets (rechter Bereich der Anzeige, Position B).

## Zustand des Batterieladegeräts

Der linke Bereich A der LED Zustandsanzeige gibt den Zustand des Batterieladegeräts an.

**Rot**, kontinuierlich EIN, Strom ist eingeschaltet

**Rot**, blinkend Batterieladegerät funktioniert nicht korrekt

## Zustand des gerade aufgeladenen Batteriepakets

Der rechte Bereich B der LED Zustandsanzeige gibt den Zustand des gerade aufgeladenen Batteriepakets an.

**Grün**, kontinuierlich EIN Batteriepaket wird aufgeladen

**Grün**, blinkend Batteriepaket ist vollständig aufgeladen

**Rot**, kontinuierlich EIN Batteriepaket ist fehlerhaft, oder

Versorgungsspannung liegt außerhalb des erforderlichen Eingangsspannungsbereichs

**Orange**, blinkend Überprüfung des Akkutypes, erfolgt nur für ca. 1 min

## Vorbereitung für den ersten Gebrauch

Überprüfen Sie das Batterieladegerät auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Benutzen Sie das Batterieladegerät nicht, wenn es beschädigt ist; verständigen Sie in diesem Fall Akku Power.

## Aufladen eines Akku Packs

Schieben Sie das Batteriepaket in den Adapter, bis die Batteriepaketverriegelung fest einrastet, es leuchtet zuerst orange blinkend eine LED, diese zeigt an das der Akkutyp geprüft wird. Die grüne LED im rechten Bereich der Zustandsanzeige leuchtet auf, um anzugeben, dass das Batteriepaket aufgeladen wird.

## HINWEIS

- Die maximale Kapazität des Batteriepakets wird erst nach mehrmaligem Auf- und Entladen erzielt.
- Der Akku kann für unbestimmte Zeit am Ladegerät angeschlossen bleiben, ist gegen Überladung geschützt.
- Bei Nichtgebrauch empfehlen wir, das Batteriepaket jederzeit am Ladegerät angeschlossen zu lassen. Wenn das Batteriepaket vollgeladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch regelmäßig ein und aus, um die Batterie auf 100% Ladung zu halten.
- Lassen Sie das Batteriepaket nach einer Tiefenentladung 24 Stunden lang laden.

## Ladezeit

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Faktoren ab, zum Beispiel:

vom Entladungszustand des Batteriepakets, der Temperatur des Batteriepakets oder vom Alter des Batteriepakets

## Nach dem Gebrauch

Überprüfen Sie das Batterieladegerät auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist; verständigen Sie in diesem Fall Akku Power. Wenn nötig, säubern Sie das Ladegerät.

## Konformitätserklärung

Akku Power GmbH Batterien erklärt hiermit offiziell, dass die folgenden Ladegeräte L3640 Charger Li-Ion 220-240V den Anforderungen folgender Richtlinien der Europäischen Union entsprechen: Low voltage directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU RoHS directive 2011/65/EG und der relevanten nationalen Gesetzgebung entsprechen, die diese Richtlinien umsetzt. Das oben genannte Produkt erfüllt folgende harmonisierte Normen:

## EU Normen

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

## US Normen

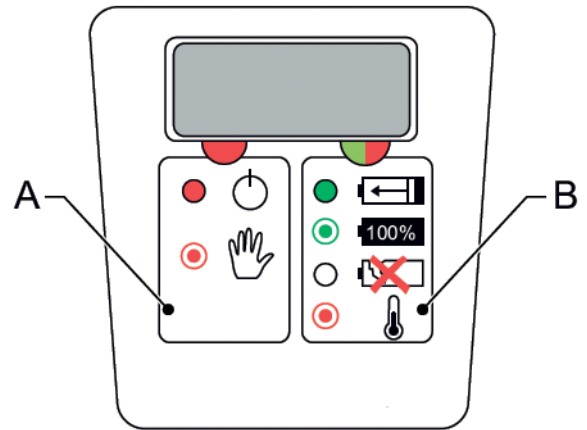
UL 1012:2010 8th Ed.

CSA C22.2 107.1:2001

FCC part 15

Schorndorf, 01.07.2016

David Bech, Geschäftsführer



## Technische Daten:

Modell	Einheit	L3640 Charger
Eingangsspannung	-	220 - 240 VAC
Schutzart	-	IP 20
Betriebstemperatur	°C	-5 to +60
Ladetemperatur	°C	0 to +45
Lagertemperatur	°C	-20 to +60
Gewicht	Kg	0,9
Max. Nennspannung	VDC	25,2
Max. Kapazität	Ah	5,0

# Operating instructions

## **BIBER** **22** **BÜRSTE**



# rössle

Technology for clean ponds



# Operating instructions for the BIBER 22 brush

## Dear customer!

We congratulate you on the purchase of this product!

Please remember to keep these operating instructions in a safe place. By carefully following these instructions (use, service, maintenance etc.) you can greatly extend the working life of this machine. The Rössle AG is constantly working to develop and improve their products and retains the right to make alterations e.g. shape and appearance, without previous warning.

This product corresponds to the valid current CE regulations.

## Read the operating instructions carefully and make sure you are familiar with them before using the equipment.

- Before carrying out any maintenance work on the equipment, disconnect it from the power supply.
- Before using the equipment, it should be checked that there is no wear or damage which should then first of all be repaired.
- The appliance is only to be used for cleaning your pond. You should in any case only use the original Vacu-Grip brushes. Only use the BIBER 22 BRUSH for the purpose intended.
- The use of the equipment is forbidden for persons (including children) who have restricted bodily, sensory or mental abilities or who are not in possession of the necessary experience or knowledge unless they are working under the guidance of a person responsible for their safety and have been previously trained in its use. Do not allow children to play with the equipment.
- Keep hands and feet away from the working area.
- Wear suitable clothing. Never wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be trapped in the moving parts.
- Never work with equipment which has been modified without the agreement of the manufacturer and no longer corresponds to the original condition. The equipment should never be used near explosive or combustible materials.

It is not possible to cover all situations which could arise when using the equipment. Always proceed carefully and reasonably. The generally applicable security regulations for the use of electrical equipment should be observed.



# rössle

Technology for clean ponds



### Mounting the brush head on to the telescopic rod

When mounting the brush head pay careful attention to the spiral cable attached to the end of the rod with a Velcro fastener. When releasing the Velcro fastening be very careful not to let go of this cable, but make sure you immediately screw the connector onto the brush connection.



**Attention!** If you let go of the cable fastening before connecting the brush, the cable could slip back into the telescopic rod. After connecting up the cable, push the adaptor of the BIBER 22 BRUSH into the telescopic rod together with the cable and fix it with the wing nuts. Keep the Velcro fastener and when dismantling the equipment, use it to attach the cable back onto the rod as before.

### Mounting the power unit with the speed control unit and the telescopic rod

First connect the power unit to the speed control unit and then to the telescopic rod. Make sure that the connections are attached exactly and secured with the lock nut. Please do not hold or turn the connector at the blue end.



## Working with the BIBER 22 BRUSH

The BIBER 22 BRUSH is designed to clean surfaces under water. Particularly on even wall and floor surfaces, the rotating brush is automatically drawn to the surface, which improves the cleaning ability and generally makes it easier for the user to work with less effort. It is not necessary to use strong pressure, which could damage the driving gears. With the BIBER 22 BRUSH it is possible to attach a suction hose with a diameter of 50 or 38 mm to the built-in suction connector. If using the suction possibility at the same time, the dirt can be removed through the slits in the brush and the clarity of the water is maintained. A clouding of the water is for the most part avoided. Using the speed control unit, you have the possibility to choose between three different speeds in each direction. The rotation speed you choose is indicated by an LED light.



For the wall surfaces we recommend a faster, for the horizontal surfaces a rather slower rotation speed. In order to avoid damaging sensitive surfaces like foil, we recommend starting with the yellow Vacu-grip brush attachment. As an option, you can, however use the harder Vacu-grip brushes in red = medium hard or green/red = hard. This is advisable in the case of hard or encrusted dirt. The loaded power unit can be easily transported using the strap provided, just clip the power unit into the power unit holder. The BIBER 22 BRUSH can now be steered by the telescopic rod and the cleaning of the surfaces in the pool or pond will be systematically carried out.

## Changing the Vacu-grip brush

Attention! Before carrying out any maintenance work on the BIBER 22 BRUSH, please disconnect the brush from the power supply.

You can change the brushes easily using the brush lifter (1). Place the brush lifter into the slot (2) which is indicated with an arrow (3). Lift the brush up and out (4) and pull the brush away from the driving unit. To mount the brush, just set the arrow onto a slot and then press down hard until it locks into place.



## **Maintenance and cleaning the BIBER 22 BRUSH**

**WARNING:** Before doing any maintenance work on the machine, always disconnect it from the power supply. Clean the machine after use. If the cable socket on the machine is dirty, clean it with compressed air or with a soft brush.

Clean the exterior of the machine with a clean and dry cloth. Do not use any water near the switch area and the power unit. Keep the handles clean and free from oil and grease.

Check that the power unit is not damaged. Check that the charging unit is not damaged and in working order. Check that the carrying strap is not damaged. Make sure that all connections and cables are clean and intact.

If the machine starts to vibrate, it must be turned off. Turn off the machine and disconnect the power unit before removing any material which may be wrapped around the brush.

## **Transporting and storing the BIBER 22 BRUSH**

- Secure the machine before transporting it.
- Turn off the machine before transporting it and stow it away into the packing provided.
- The power unit and the charging unit should be stored in a dry place, free from damp and frost.
- The power unit should not be stored in rooms where there is a danger of electrostatic discharge.
- The power unit should be stored where there is a temperature of between 0 und 30 °C and not exposed to direct sunlight.
- Store the machine in a room which is locked and not accessible for children or other unauthorized persons.
- Before storing it for a longer period, make sure that the machine is thoroughly cleaned and that the power unit is fully charged.

## **What is wrong if the brush does not work?**

- The power unit is not fully charged.
- The power unit is not correctly installed in its holder.
- The plugs are not connected properly.
- The brush disc is blocked with foreign matter.
- The speed control has not been activated, please note that there is a short delay before the brush starts to work.
- In order to test it, the brush head can be directly connected to the power unit. In this way, the switch unit and the telescopic rod can be bypassed, thereby excluding parts of the equipment when searching for any defect.

## **Disposal of the battery, charging unit and the machine**

The symbol on the product or the packaging indicates that this product should not be disposed of in the normal domestic waste. Disposal should take place at a suitable recycling centre for electric and electronic equipment.



# BIBER 22 BRUSH

## Technical data:

Motor power 250 W BLDC 24 V

Rotational speed of the brush 60-120 U/min

Weight of the brush 3.7 kg without battery, battery weight 2 kg

Battery running time, depending on cleaning difficulty approx. 1-2 h

Battery type: lithium-ion battery capacity 5 Ah, 24 V

Supply voltage of the charging unit 220-240 V, 50 Hz

# **BIBER** **22** **BÜRSTE**

## EG declaration of conformity

Rössle AG

Pater-Hartmann-Str. 23

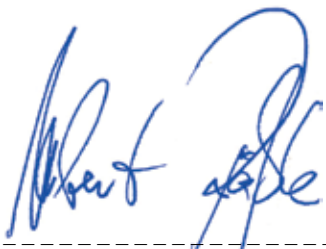
87616 Marktoberdorf declares herewith,

that the BIBER 22 BRUSH conforms with the following regulations:

Machinery directive 2006/42/EG, low voltage directive 2006/95/EG.

Batteries and accumulators and old batteries and old accumulators  
2006/66/EG.

EN 60335-1, EN 60335-2-67, EN 62133, EN 60335-2-29

Signed: 

Name of the signatory Hubert Rössle

Function of the signatory: CEO

Datum / Date: 10.02.2016

Name of the authorized representative  
for the technical documents:

Rössle AG

Pater-Hartmann-Str. 23

87616 Marktoberdorf, Germany

# rössle

Technology for clean ponds

# User instructions for the charging unit

## L3640 Charger Li-Ion 220-240V

### Security regulations

These user instructions draw attention to possible dangers. Always pay attention to these guide lines and the regional security regulations which may apply and proceed with extreme caution. Inform all persons involved in the activities about these security regulations.

### General security regulations

- Use this equipment only for the purpose for which it was produced. In case of any doubt, contact the Akku Power GmbH Batteries.
- Use the battery charging unit only in closed rooms.
- Do not expose the battery charging unit to any damp or wet conditions.
- Never carry the battery charging unit using its cable. Never pull the mains cable in order to disconnect the battery charging unit from the mains plug. Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the battery charging unit on an easily inflammable surface or where there is inflammable material.
- Never try to charge a wet power unit.
- When it is not being used, the battery charging unit should be stored in a dry, securely closed place which is inaccessible for children because they have no experience with the equipment, should not be allowed to use it without suitable supervision or training. The battery charging unit is not designed to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or persons who have no experience or the necessary knowledge unless they are supervised by someone responsible for their security or have received guidance as to how the equipment is to be used. Children should be supervised, to make sure that they do not play with the equipment.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Store any equipment which is not being used out of the reach of children and do not allow anyone who is not familiar with the equipment and the accompanying user instructions to use it.
- Pay attention to the minimum and maximum charging temperature.
- Do not dismantle the battery charging unit.
- Danger of a short circuit: protect the battery charging unit from metal objects.
- This equipment is designed for use by qualified personnel. It has been tested and corresponds to the valid legal limits. These limits are designed to provide adequate protection against dangerous faults when the equipment is being used in a business environment.
- This equipment produces and uses radio frequency energy and can transmit it. If the equipment is not used as described in the user instructions handbook it can cause dangerous disturbances in radio communication. If using this equipment in a built up area, there is a great possibility of dangerous disturbance. If this is the case, the user is requested to remove the disturbance at his own cost.
- Do not dismantle the power unit or the charging unit. The charging unit should only be maintained by qualified personnel. This will ensure the long term safety of the charging unit.
- Only use the battery charging unit to charge the power units which are intended and prescribed by Akku Power for this battery charging unit.
- Pay attention that the ventilation slits of the battery charging unit are kept free from metal filings.



## Description

The battery charging unit can only be used with the APROE Akku Pack 25,2V / 5.0Ah Li-Ion 7S2P battery power unit.

## Status display

The battery charging unit has a status display which shows the following:

the status of the battery charging unit (on the left of the display, position A).

the status of the power unit being charged (on the right of the display position B).

## Status of the battery charging unit

The area A on the left of the LED status display shows the status of the battery charging unit.

**Red**, continuously on, power is switched on

**Red**, flashing, the battery charging unit is not functioning correctly

## Status of the power unit being charged

The area B on the right of the LED status display shows the status of the power unit being charged.

**Green**, continuously ON, the power unit is being charged

**Green**, flashing, the power unit is fully charged

**Red**, continuously ON, the power unit is defect or the supply voltage does not reach the necessary voltage input level

**Orange**, flashing, the power unit is being checked, only lasts for approx. 1 minute

## Preparing for use the first time

Check that the battery charging unit is complete and not damaged. Do not use the battery charging unit if it is damaged: in this case contact Akku Power.

## Charging the power unit

Plug the main plug of the battery charging unit into a mains plug socket. The red LED on the left side of the status display will light up to show that the equipment is switched on. Insert the power unit into the adaptor until the power unit is locked firmly in place. An orange LED will first of all flash to show that the power unit type is being checked. The green LED on the left side will light up to show that the power unit is being charged.

## PLEASE NOTE

- The maximum capacity of the power unit will only be reached when it has been charged and discharged several times.
- The power unit can remain attached to the charging unit for an unlimited time, it is protected against overcharging.
- When not being used, we recommend that the power unit remains connected to the charging unit. When the power unit is fully charged, the charging unit automatically switches on and off in order to maintain the battery at 100% charge.

## Charging time

The charging period depends on several factors, for example:

the discharged level of the power unit, the temperature of the power unit or the age of the power unit

## After use

Check that the battery charging unit is complete and undamaged. Do not use the equipment if it is damaged; in this case, contact Akku Power. If necessary, clean the charging unit.

## Declaration of conformity

Akku Power GmbH Batterien hereby declares that the following charging equipment L3640 Charger Li-Ion 220-240V corresponds to the demands of the following regulations of the European Union: low voltage directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU RoHS directive 2011/65/EG and the relevant national laws which implement these regulations. The product mentioned above meets the following harmonized standards:

## EU Standards

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

## US Standards

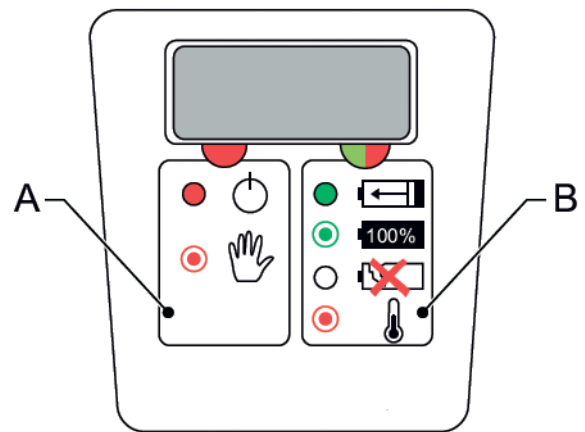
UL 1012:2010 8th Ed.

CSA C22.2 107.1:2001

FCC part 15

Schorndorf, 01.07.2016

David Bech, CEO



## Technical data:

Modell	Unit	L3640 Charger
Input voltage	-	220 - 240 VAC
Protection class	-	IP 20
Working temperature	°C	-5 to +60
Charging temperature	°C	0 to +45
Storage temperature	°C	-20 to +60
Weight	Kg	0,9
Max. voltage	VDC	25,2
Max. capacity	Ah	5,0